

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 16

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEXTILES SUISSES

REVUE DE L'INDUSTRIE SUISSE  
DES TEXTILES D'HABILLEMENT

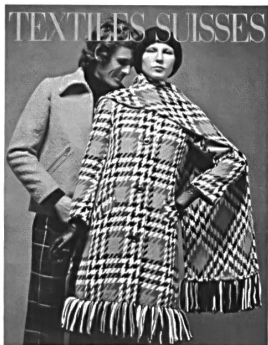
Rédacteur  
en chef: Peter Pfister

Rédactrice: Ruth Hüssy

Publicité: Willy Boser

Secrétaires de rédaction: Erica Boser  
Sibylle Kocis  
Claire-Lise Bandi

Graphiste: André Resplendino, Lausanne



BLEICHE SA, ZOFINGUE

Manteau à grands carreaux  
en tweed de laine/polyester;  
veston sport en tissu  
bouclé mode, en pure laine vierge  
(qualité woolmark), porté avec  
un pantalon mode à carreaux  
en polyester/laine vierge avec fil  
fantaisie à bouclettes.

Création: Hans Vermeulen, Paris  
Modèles réalisés par  
Couture G.A.B.S., Paris  
Photo: Pierre Delessert, Lausanne

PHOTOS:

Kurt Beck, St-Gall  
Rolf Bichsel, St-Gall  
Pierre Delessert, Lausanne  
Edmond Droz, Lausanne  
Myrtle Healy, Londres  
Peter Kopp, Zurich  
Christopher Moore, Londres  
Heinz Mueller, Zurich  
Lori Pensotti, Milan  
Romana Rossini, Turin  
Max Roth, Zurich  
Momino Schiess, St-Gall  
Joachim Stephan, Dusseldorf  
James Tolleth, Londres  
Gianni della Valle, Milan

- 26 Survey of wool demand and prices  
(by Kenneth C. Clarke)
- 28 Tweed — Hauptthema für winterliche DOB-  
Wollgewebe
- 33 Reine Wolle oder Mischgewebe in der Praxis  
(von Richard Aebi und Peter Schild)
- 36 Lebhaftere Farbakzente für HAKA-Gewebe
- 49 Erneuter Zollabbau von 20% für Schweizer  
Textilien-Import in EWG-Länder
- 50 H. Berger AG, Eclépens — ein Familien-  
Unternehmen mit Zukunft
- 52 Swiss quality fabrics set the British shirt scene for  
spring 1974
- 54 Boutons et style
- 56 Weichfliessende, elegante Stoffe für  
Herbst/Winter 1974/75
- 64 Gugelmann & Cie AG, Langenthal — zukunfts-  
gerichtet, dem Fortschritt verpflichtet
- 66 Charmant Modisches mit Schweizer Textilien
- 82 Embroidered single jersey round-the-clock  
youthful elegance
- 84 Qualität und aktuelle Dessins für Hemden- und  
Freizeitmode
- 90 Coloured embroidery motifs for the young
- 92 Chemises de nuit ... chemises de rêve
- 105 Prêt-à-porter printemps/été 1974: Tissus et  
broderies suisses partout!
- 127 Die Schweizerische Textilkammer
- 128 Notizen

« Textiles Suisses »

Revue à diffusion internationale, paraissant  
huit fois par an sous les titres suivants:

Textiles Suisses = 4 numéros

Elégance Suisse = 2 numéros

Textiles Suisses — Intérieur = 2 numéros

Imprimé par les  
Presses Centrales Lausanne SA

© OSEC — N° 16 — 9 novembre 1973

Rue de Bellefontaine 18  
1001 Lausanne (Suisse)

Abonnements:

Textiles Suisses / Elégance Suisse

Abonnement annuel (6 numéros)  
Suisse Fr.s. 54.—/Etranger Fr.s. 66.—

Numéro séparé  
Suisse Fr.s. 11.—/Etranger Fr.s. 13.—

Textiles Suisses — Intérieur

Abonnement annuel (2 numéros)  
Suisse Fr.s. 18.—/Etranger Fr.s. 22.—

Numéro séparé  
Suisse Fr.s. 11.—/Etranger Fr.s. 13.—

Office Suisse d'Expansion Commerciale  
Schweiz. Zentrale für Handelsförderung

☎ 021/231824 Rédaction, publicité  
☎ 021/203231 Abonnements